

Ekatérina BELOZEROVA

81 avenue Louis Wallé
94470 BOISSY ST. LEGER
Tél : +33 (0)1 45 95 14 52
Portable : +33 (0)6 51 672 672
E-mail: e-belozerova@yandex.ru

TRADUCTRICE
français→russe, anglais→russe
membre de la SFT
Expert judiciaire près la Cour d'appel de Bourges



FORMATION

| | | |
|-------------|---|--|
| 2010 | Master professionnel de traduction technique, économique et éditoriale | Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs, Paris |
| 2000 | DEA de littérature anglaise | Sorbonne Nouvelle Paris III |
| 1992 | Diplôme d'études supérieures universitaires en langue et littérature anglaise, niveau bac+5 | Faculté des lettres Université de St. Pétersbourg, Russie |

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis octobre 2010

Traductrice indépendante

► (Traduction générale, avec expérience particulière dans les domaines suivants : horlogerie, joaillerie, cosmétique/parfumerie, mode, viticulture, énergie, bâtiment/architecture, industrie automobile, culture, géopolitique, tourisme, enseignement.)

2003 - 2006

Secrétaire-traducteur

► Traduction de la documentation technique, des contrats, des lettres d'affaires

Agence d'architecture de

Dominique Perrault
26 rue Bruneau 75013 Paris

2000 - 2001

Professeur de russe

(maître auxiliaire)

Lycée FENELON

1, rue de Montauban, 93410, Vaujours

1995 - 1998

Secrétaire

► Mise à jour des documents juridiques

Baker&McKenzie

(multinationale américaine), St. Pétersbourg

1993 - 1995

Traducteur-interprète

► Traduction de la documentation technique et des notices, interprétation consécutive lors des réunions de travail

RJReynolds Tobacco International

(multinationale américaine), siège social,
St. Pétersbourg

1992

Professeur d'anglais

Institut des ingénieurs de l'aéronautique,
Léningrad

COMPETENCES DIVERSES

Connaissances informatique :

Microsoft Office (Word, Excel, Power Point), Open Office, SDL Trados

CENTRES D'INTERET

Lecture, dessin, théâtre, danse, voyages, randonnées pédestres.

DIVERS

Née en 1966, mariée, trois enfants.

D'origine russe, en France depuis 1998, nationalité française.